



**Mr. Ibrahim Neweiji**  
**Partner - Translation Department**

[Ibrahim.neweiji@emarasoliman.com](mailto:Ibrahim.neweiji@emarasoliman.com)

**Summary:**

Mr. Ibrahim is a dedicated English-Arabic translator with more than 10 years of experience working in professional and scientific communities. He has exceptionally accurate translation skills, including simultaneous translation between all parties during teleconferences and in-person meetings.

He has diverse translation work including scientific and legal materials and large-scale executive organization documents.

He consistently relied upon for verification and correction of translated legal materials. He has experience in teaching other translators through one-on-one mentoring and professional development courses.

In addition, he has worked on a project for translating manuscripts from Arabic into English at the University of Birmingham - UK.

**Academic Background:**

- Professional Diploma in Legal and UN Translation - the American University in Cairo (AUC).
- English for Religious Purposes Program - the American University in Cairo (AUC).
- Translation of Religious Manuscripts Documents Program - AMIDEAST, Egypt - including one-month visit to the USA for studying programs and seminars at universities in the states of Washington D.C., Massachusetts, New York and Connecticut in the USA.
- LL.B "English Department"- Faculty of Shari'a and Law Al-Azhar University, Cairo, Egypt.
- Institute of Islamic Studies in English in Nasr City, Cairo, Egypt.

**Languages:**

Arabic  
English

الأستاذ / إبراهيم نويجي

شريك و مدير قسم الترجمة

[Ibrahim.neweiji@emarasoliman.com](mailto:Ibrahim.neweiji@emarasoliman.com)

#### نبذة مختصرة:

- هو مترجم قانوني عربي - أنجليزي متخصص لديه 10 سنوات من الخبرة في العمل في المجتمعات المهنية والعلمية.
- لديه مهارات ترجمة دقيقة للغاية ، بما في ذلك الترجمة الفورية بين جميع الأطراف خلال المؤتمرات والاجتماعات الشخصية.
- لديه أعمال ترجمة متنوعة والتي شملت مواد علمية وقانونية ووثائقية واسعة النطاق.
- عمل على المراجعة و التحقق و تصحيح المواد القانونية المترجمة.
- لديه خبرة في مجال تدريس المترجمين الآخرين من خلال دورات تدريبية فردية ومهنية.
- عمل في مشروع لترجمة المخطوطات من العربية إلى الإنجليزية في جامعة برمنجهام - المملكة المتحدة.

#### المؤهلات العلمية:

- دبلومة الترجمة القانونية ووثائق الأمم المتحدة – الجامعة الأمريكية بالقاهرة
- برنامج اللغة الإنجليزية للأغراض الدينية – الجامعة الأمريكية بالقاهرة
- برنامج ترجمة المخطوطات الدينية – الأمديست بالقاهرة والولايات المتحدة الأمريكية
- دبلومة الدراسات الإسلامية باللغة الإنجليزية
- ليسانس الشريعة والقانون باللغة الإنجليزية – جامعة الأزهر

#### اللغات:

العربية  
الإنجليزية